

# مدونة قواعد السلوك لمورّدي Huhtamaki

الرعاية  
نتولى رعاية الكوكب  
والناس والعملاء والشركاء.



الجراة  
نجرأ على الابتكار والتطور  
والتمكن من التأثير إيجابياً  
على المستقبل.



التنفيذ  
ننفذ وعودنا بنزاهة  
وبصفتنا فريقاً واحداً.



يتمثل طموحنا، في شركة Huhtamaki، في أن نصبح الخيار الأول لحلول التغليف المستدامة على مستوى العالم. فدائماً ما نسترشد بقيمـنا - المتمثلة في الرعاية، الجرأة، التنفيذ - الأمر الذي يشكل جوهر ثقافتنا وطريقة عملـنا.

تماشياً مع قيمـنا، نلتزم بممارسة الأعمال بطريقة تتوافق مع القوانين واللوائح السارية ومعايير السلوك التجاري الأخلاقي، وتراعي حقوق الإنسان والبيئة.

تتطبق مدونة قواعد السلوك لمورّدي Huhtamaki (يشار إليها فيما بعد باسم «المدونة») على جميع شركاء الأعمال الذين يقدمون السلع أو الخدمات لنا (يشار إليهم فيما بعد بكلمة «أنت») وهي جزء لا يتجزأ من علاقـنا التجارية. وهي تحدد الحد الأدنى من معايير السلوك التجاري الأخلاقي والمسؤولية الاجتماعية والبيئية. تتوقع من شركائـنا الالتزام بتوقعاتـنا الرامية إلى تطوير أنظمة التحكم المناسبة، والسماح بالتحقق من خلال طرف ثالث، ومعالجة حالات عدم الامتثال.

تاريخ الإصدار: سبتمبر 2015  
الإصدار: 3.0  
تم إنشاء الإصدار: 20 نوفمبر 2023  
تم الموافقة عليه من قبل الفريق التنفيذي العالمي  
© Huhtamäki Oyj

Huhtamaki

# المعايير

## الاجتماعية

- العمل الإضافي والمزايا التي تلبي أو تتجاوز المتطلبات القانونية أو الاتفاقيات الجماعية، أيهما أعلى
- أنت تدفع الرواتب في موعدها وبالكامل، مع الاستقطاعات القانونية فقط
- حرية تكوين الجمعيات
- أنت تحترم حق العمال في تشكيل النقابات العمالية أو الانضمام إليها أو عدم الانضمام إليها
- أنت تتلزم بالتفاوض بحسن نية وتقيم حواراً بناءً مع ممثلي العمال المعترف بهم قانوناً
- أنت توفر وسائل أخرى للحوار في الأماكن التي تكون فيها حرية تكوين الجمعيات مقيدة

**لا مجال لمعاملة الأطفال**

- أنت لا تقوم بتوظيف أطفال تقل أعمارهم عن 15 عاماً، ما لم يتم تطبيق الاستثناءات التي تعرف بها منظمة العمل الدولية

**لا مجال لمعاملة العمال**

- أنت لا تسمح لمن تقل أعمارهم عن 18 عاماً بالقيام بعمل يمكن أن يعرض صحتهم أو نموهم الجسدي أو النفسي للخطر، أو يتعارض مع المدرسة
- أنت تتخذ تدابير احترازية معقولة للتحقق من عمر و هوية العمال

**ساعات العمل المعقولة**

- أنت لن تطلب من العمال العمل أكثر من ساعات العمل العادلة والإضافية التي تسمح بها القوانين واللوائح المحلية

**التعويض العادل وفي الوقت المناسب**

- أنت تقوم بتعويض جميع العمال بالأجور وأجور

**الفرد أو المجموعة إلى الفرص بشروط مثل العرق أو اللون أو الطبقة أو الأصل القومي أو الدين أو العمر أو الإعاقة أو الجنس أو الحالة العسكرية أو حالة الشريك الزوجي أو المنزلي أو العلاقة الأسرية أو التوجه الجنسي أو المواطنة أو عضوية النقابات أو الانتماء السياسي أو غيرها من الخصائص المماثلة**

**التوظيف**

- يمكنك تطبيق ذلك على جميع جوانب قرارات التوظيف

**لا مجال للعمل القسري**

- أنت لن تستخدم تحت أي ظرف من الظروف العمل القسري أو غير الطوعي، بما في ذلك العمل الإجباري أو العمل المُتاجر به، أو العمل الاستعبادي، أو العمل بالسخرة، أو العمل في السجون، أو أي أشكال أخرى من الإكراه العقلي أو الجسدي

**لا تحفظ أنت، أو أي وسيط عمل تستفيد من خدماته، بجوازات سفر العمال أو وثائق الهوية الأخرى، أو تطلب من العمال دفع رسوم أو ودائع مقابل العمل، ولا تحجب الأجور، أو تقيّد حرية حركة العامل**

**الصحة والسلامة**

- أنت توفر للعمال بيئة عمل آمنة وصحية وفقاً للقانون
- أنت تتخذ تدابير احترازية لعدم وقوع مخاطر في مكان العمل، بما في ذلك تنفيذ السياسات وإجراءات العمل المناسبة

**فضلاً عن الرعاية الطبية في حالة الإصابة**

- أنت تتأكد من أن السكن ووسائل النقل والطعام الذي يوفره صاحب العمل صحي وآمن

## لا مجال للتحرش أو الإساءة

- أنت تعامل جميع العاملين باحترام وكرامة، ولا تتسامح مع أي شكل من أشكال التحرش الجسدي أو الجنسي أو اللفظي، أو العنف الفعلي أو التهديد به، أو التنمّر، أو الترهيب، أو أي سلوك آخر غير ملائم

## لا مجال للتمييز

- أن تتلزم بتوفير فرص متساوية ولا تتسامح مطلقاً مع التمييز بأي شكل من الأشكال. لا يتم تقييد وصول

## أخلاقيات العمل

### متطلبات جودة المنتج

- أنت تستوفي جميع مواصفات المنتج والخدمة، ومتطلبات الجودة والسلامة وفقاً لما يقتضيه القانون أو العقد
- أنت تستخدم مواد ذات أصل معروف وتتضمن إمكانية تتبع المواد الخام والسلع تامة الصنع.

### الامتثال للعقوبات التجارية، ومكافحة غسيل الأموال

- أنت تمثل للوائح العقوبات التجارية السارية، مثل عمليات الحظر التجاري، والعقوبات المفروضة على الأطراف والمناطق الجغرافية، ولوائح الاستيراد والتصدير.
- أنت لا تشارك في غسيل الأموال أو التهرب الضريبي أو تمويل الأنشطة الإرهابية أو الإجرامية
- أنت تحفظ بسجلات دقيقة وشفافة للمعاملات التجارية

### احترام السرية والملكية الفكرية والخصوصية

- أنت تضمن سرية وأمن المعلومات غير العامة الخاصة بـ **Huhtamaki**
- أنت تحترم الملكية الفكرية لآخرين
- أنت تحترم الخصوصية، ولا تجمع البيانات الشخصية ولا تعالجها إلا وفقاً للقوانين ولوائح السارية
- أنت تتبع جميع القيود والمحظورات السارية فيما يتعلق بالمعلومات الداخلية والتداول الداخلي مع الآخرين في اعتبار أن **Huhtamäki Oyj** مدرجة في Nasdaq Helsinki Ltd.

### الامتثال للقوانين

- أنت تتلزم دائمًا بجميع القوانين ولوائح السارية لا مجال للفساد
- أنت لا تشارك في أي نوع من ممارسات الفساد مثل عرض الرشوة أو العمولات أو مدفووعات التسهيل، أو الوعد بها أو قبولها
- أنت لا تقدم هدايا أو ضيافة تجارية أو أي مزايا أخرى قد تؤثر تأثيراً غير ملائم على عملية صنع القرار

### تجنب تضارب المصالح

- أنت تتجنب تضارب المصالح بجميع أشكاله
- أنت ستعلن لـ **Huhtamaki** عن أي تضارب مصالح محتمل أو قائم فيما يتعلق بعلاقتك مع **Huhtamaki**

### المنافسة العادلة

- أنت تتنافس بشكل عادل، وتلتزم بقوانين ولوائح مكافحة الاحتكار والمنافسة السارية

### الامتثال للقوانين السارية

- أنت تضمن امتثال كل منشأة تصنيع لجميع القوانين ولوائح البيئة السارية، وخاصة فيما يتعلق بانبعاثات الهواء، واستخدام المياه وتصريفها، والتخلص من النفايات
- أنت تمتلك جميع التصاريح القانونية اللازمة لعملياتك وتلتزم بهذه التصاريح

### التقليل من الأثر

- أنت تبذل جهوداً لتقليل الآثار البيئية لعملياتك وحماية الموارد الطبيعية التي تعتمد عليها جميعاً. ويغطي الحد من الآثار البيئية موضوعات مثل المواد الخام، واستخدام الطاقة والمياه، ومنع التلوث، وإدارة النفايات
- أنت تسعى جاهداً لتقليل انبعاثات الغازات الدفيئة من العمليات وسلسلة القيمة لديك
- أن لا تحصل على مواد، بشكل مباشر أو غير مباشر، تساهم في إزالة الغابات في المناطق ذات القيمة العالية لحفظها، ولا تتدخل مع موائل الأنواع المهددة بالانقراض

# الامتثال لهذه المدونة

## الإبلاغ عن سوء السلوك

التواصل المفتوح  
نحن نقدر الشفافية مع مورّدِينا، ونتوقع منك إبلاغ Huhtamaki بحالات عدم الامتثال الفعلية أو المشتبه بها لهذه المدونة دون تأخير.

**Huhtamaki Speak Up**  
يجوز لأي فرد يشتبه في حدوث انتهاك لهذه المدونة تقديم تقرير مباشرًا إلى Huhtamaki Speak Up على <https://report.whistleb.com/en/Huhtamaki>

مع جميع المعلومات الواردة خلال أي عمليات تدقيق بسرية.

### عدم الامتثال لهذه المدونة

نتوقع أن يقوم الموردون الذين لا يلتزمون بهذه المدونة بتنفيذ أي إجراءات تصحيحية على الفور، وإرسال الخطط والجدالات الزمنية عند الطلب، وطلب المساعدة من Huhtamaki أو طرف ثالث آخر إذا لزم الأمر. قد يتم استبعاد الموردين الذين يفشلون في التصرف وأو يُمنع النظر في التعامل معهم في الأعمال المستقبلية.

المدونة. يتعين عليك إبلاغ العاملين بأنه يمكنهم الإبلاغ عن المخاوف المتعلقة بهذه المدونة من خلال قناة

### Huhtamaki Speak Up

**المقاولون من الباطن والموردون**  
أنت تطبق هذه المعايير أو المعايير المماثلة على المقاولين من الباطن والموردين لديك. سيتم تقديم تأكيد كتابي من المقاول من الباطن الخاص بك يوضح الامتثال لهذه المدونة عند الطلب.

### توفير الوصول من أجل المراقبة

تحتفظ Huhtamaki بالحق في تقييم ومراقبة الامتثال لهذه المدونة وقد يشمل ذلك إكمال التقييم الذاتي، أو تقديم وثائق التحقق، أو زيارات الموقع، أو عمليات التدقيق، أو أنشطة أخرى. وقد نقوم بذلك مباشرةً أو بالاستعانة بأطراف ثالثة. يتعين على Huhtamaki التعامل

### أنظمة الإدارة

يتوقع منك تنفيذ الأنظمة والضوابط المناسبة للامتنال للمعايير الواردة في هذه المدونة. وهذا يتضمن

- توافر السياسات والإجراءات وخطط التنفيذ المناسبة

- إجراء الدورات التدريبية للإدارة والعاملين

- تنفيذ ممارسات المراقبة والتدقيق والإجراءات التصحيحية

أن تحفظ بجميع الوثائق الازمة لإثبات الامتثال للقوانين واللوائح السارية، وهذه المدونة.

### تفعيل آليات التظلم

أنت تقدم طرقة للعاملين لتقديم شكوى أو الإبلاغ عن مخاوف دون انتقام. يمكن للعمال أن يتوقعوا أن يتم التعامل مع مخاوفهم بنزاهة وبتقدير مناسب. أنت تتأكد من أن العمال على دراية بالمعايير الواردة في هذه

<sup>1</sup> تتوافق هذه المعايير مع المبادئ والأطر الدولية مثل الشريعة الدولية لحقوق الإنسان، وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، والاتفاق العالمي للأمم المتحدة، والمبادئ التوجيهية للأمم المتحدة بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان، والمبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي للمؤسسات المتعددة الجنسيات. الشركات بشأن السلوك التجاري المسؤول.

# الامتثال لهذه المدونة

نيابة عن \_\_\_\_\_  
(اسم المنظمة)

أؤكد موافقتنا على الالتزام بالمعايير المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك لموردي Huhtamaki

الاسم

المسمى الوظيفي

التاريخ \_\_\_\_\_ التوقيع \_\_\_\_\_